



17.3.2017

YTTRANDE

från utskottet för kultur och utbildning

till utskottet för rättsliga frågor

över förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om viss tillåten användning av verk och andra alster som skyddas av upphovsrätt och närstående rättigheter till förmån för personer som är blinda, synsvaga eller har annat läshandikapp och om ändring av direktiv 2001/29/EG om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället
COM(2016)0596 – C8-0381/2016 – 2016/0278(COD))

Föredragande av yttrande: Helga Trüpel

PA_Legam

KORTFATTAD MOTIVERING

Marrakechfördraget ålägger parterna att införa ett antal obligatoriska inskränkningar och undantag när det gäller upphovsrätt och närstående rättigheter till förmån för personer som är blinda, synskadade eller som har annat läshandikapp och möjliggör gränsöverskridande utbyte av bokexemplar i särskilda format, inklusive ljudböcker, samt annat tryckt material bland de länder som är parter i fördraget.

Föredraganden för utskottet för kultur och utbildning (CULT) välkomnar förslaget till direktiv eftersom det betyder slutet på den ”boksvält” som blinda och synsvaga i EU och runt om i världen lider av. I nuläget är det bara 5 % av de böcker som ges ut som finns tillgängliga för synsvaga personer vilket visar att det inte finns någon egentlig marknad för sådana böcker. Marrakechfördraget innebär ett stort steg framåt för att de ska få tillgång till kulturellt material och utbildningsmaterial precis som alla andra medborgare.

De undantag från eller inskränkningar i upphovsrätt och närstående rättigheter gäller bara en stark och begränsad grupp användare och endast för icke-kommersiella ändamål.

Det bör dessutom påpekas att böcker för blinda och synsvaga har ett särskilt format, t.ex. Braille eller Daisy, och att de sällan konkurrerar med böcker avsedda för seende personer. I föredragandens yttrande finns det inget som tyder på att ”godkända organ” som trycker de tillgängliga formaten skulle skada rättsinnehavare eller förläggare genom piratkopiering.

Fördraget kommer inte att undergräva den vanliga utgivningen och inte heller hindra rättsinnehavare från att öka det antal konventionella tillgängliga böcker som de ger ut. Det skapar ingen kommersiell konkurrens med förlagsindustrin. Man bör också ha i åtanke att fördraget kom till eftersom denna marknad hade försummat de blinda och synsvaga.

Därför måste alla nödvändiga åtgärder vidtas för att säkerställa att detta fördrag genomförs skyndsamt och på ändamålsenligt sätt och föredraganden efterlyser en snabb ratificering av Marrakechfördraget från Europeiska unionens sida.

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för kultur och utbildning uppmanar utskottet för rättsliga frågor att som ansvarigt utskott beakta följande ändringsförslag:

Ändringsförslag 1

Förslag till direktiv Skäl 2a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(2a) Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna fastslår rätten till information (artikel 11) och

Ändringsförslag 2

Förslag till direktiv Skäl 3

Kommissionens förslag

(3) Personer som är blinda, synsvaga eller har annat läshandikapp står fortfarande inför många hinder när de vill få tillgång till böcker och annat tryckt material som skyddas av upphovsrätt och närstående rättigheter. **Åtgärder** behöver vidtas för att förbättra **tillgången** till dessa verk i tillgängligt format och förbättra deras spridning på den inre marknaden.

Ändringsförslag

(3) Personer som är blinda, synsvaga eller har annat läshandikapp står fortfarande inför många hinder när de vill få tillgång till böcker och annat tryckt material som skyddas av upphovsrätt och närstående rättigheter. **Med tanke på att en sådan användning bland personer som är synsvaga i hög grad och på lång sikt skulle ha ett tydligt samhällsintresse och ske utan vinstsyfte**, behöver **åtgärder** vidtas för att förbättra **tillgängligheten** till dessa verk i tillgängligt format och förbättra deras spridning på den inre marknaden **och förbättra tillgången i de fall där det behövs och när de villkor som fastställs i detta direktiv är uppfyllda, och för att samla in uppgifter om sådan tillgång, inklusive offentliggörande av information om de godkända organ som upprättats på territoriet.**

Ändringsförslag 3

Förslag till direktiv Skäl 3a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(3a) Personer som är blinda, synsvaga eller har annat läshandikapp har rätt att få tillgång till information och rätt att få delta i det kulturella, ekonomiska och sociala livet på samma villkor som andra.

Motivering

Det föreslagna tillägget härrör från konventionen om rättigheter för personer med funktionsnedsättning och artikel 26 i EU-stadgan om de grundläggande rättigheterna, där

rättigheterna och friheterna för personer med funktionshinder fastställs.

Ändringsförslag 4

Förslag till direktiv Skäl 5

Kommissionens förslag

(5) Detta direktiv är utformat för personer som är blinda, har en synskada som inte kan förbättras så att en synfunktion som i grunden är likvärdig med synfunktionen hos en person som inte har någon sådan skada kan uppnås, eller har perceptions- eller lässvårigheter, bland annat dyslexi, som hindrar dem från att läsa tryckta verk i samma utsträckning som personer utan funktionshinder, eller som inte kan hålla eller hantera en bok eller fokusera eller röra ögonen i den utsträckning som normalt sett krävs för att kunna läsa, på grund av **en fysisk funktionsnedsättning**. Syftet med de åtgärder som införs genom detta direktiv är att förbättra tillgången till böcker, tidskrifter, tidningar, magasin eller andra skrifter, notblad och annat tryckt material, även i ljudformat, oavsett om de är digitala eller analoga, i format som gör dessa verk och andra alster tillgängliga för dessa personer i princip i samma utsträckning som för personer utan **skada eller funktionshinder**. Bland de tillgängliga formaten märks exempelvis punktskrift, storstil, **anpassade** elektroniska böcker, talböcker och radiosändningar.

Ändringsförslag

(5) Detta direktiv är utformat för personer som är blinda, har en synskada som inte kan förbättras så att en synfunktion som i grunden är likvärdig med synfunktionen hos en person som inte har någon sådan skada kan uppnås, eller har perceptions- eller lässvårigheter, bland annat dyslexi, som hindrar dem från att läsa tryckta verk i samma utsträckning som personer utan funktionshinder, eller som inte kan hålla eller hantera en bok eller fokusera eller röra ögonen i den utsträckning som normalt sett krävs för att kunna läsa, på grund av **ett fysiskt funktionshinder**. Syftet med de åtgärder som införs genom detta direktiv är att förbättra tillgången till böcker, tidskrifter, tidningar, magasin eller andra skrifter, notblad och annat tryckt material, även i ljudformat, oavsett om de är digitala eller analoga, i format som gör dessa verk och andra alster tillgängliga för dessa personer i princip i samma utsträckning som för personer **som inte är blinda, synsvaga eller har annat läshandikapp**, utan **att äventyra innehållets kvalitet**. Bland de tillgängliga formaten märks exempelvis punktskrift, storstil, elektroniska böcker, talböcker och radiosändningar, **men inte bara dessa**.

Motivering

Skälets syfte är att garantera kvaliteten på de anpassade verken för att se till att den kulturella upplevelsen som man får från det litterära eller konstnärliga verket är den samma för alla, och att bibehålla precisionen i definitionen för "personer som är blinda, synsvaga eller har annat läshandikapp". Den gör också skillnad på "funktionsnedsättning" och "funktionshinder", Enligt punkt e i ingressen till FN:s konvention om rättigheter för personer med funktionsnedsättning härrör "funktionsnedsättning" och "funktionshinder" från samspel mellan personer med funktionsnedsättningar och hinder som är betingade av attityder och

miljön, vilka motverkar deras fulla och verkliga deltagande i samhället på lika villkor som andra. Det är således dessa hinder som hindrar människor, inte deras funktionsnedsättning eller andra funktionsförmågor. Funktionshinder passar därför bättre här.

Ändringsförslag 5

Förslag till direktiv

Skäl 6

Kommissionens förslag

(6) Detta direktiv **bör** därför **föreskriva** obligatoriska undantag från de rättigheter som harmoniseras genom unionsrätten och är relevanta för de användningsområden och verk som omfattas av Marrakechfördraget. Dessa innefattar i synnerhet rätten till mångfaldigande, överföring till allmänheten, tillgängliggörande distribution och utlåning, som föreskrivs i direktiv 2001/29/EG, direktiv 2006/115/EG och direktiv 2009/24/EG samt motsvarande rättigheter i direktiv 96/9/EG. Eftersom tillämpningsområdet för de undantag och inskränkningar som föreskrivs i Marrakechfördraget även omfattar verk i ljudformat, till exempel ljudböcker, är det nödvändigt att dessa undantag tillämpas också för närstående rättigheter.

Ändringsförslag

(6) Detta direktiv **föreskriver** därför obligatoriska undantag från de rättigheter som harmoniseras genom unionsrätten och är relevanta för de användningsområden och verk som omfattas av Marrakechfördraget. Dessa innefattar i synnerhet rätten till mångfaldigande, överföring till allmänheten, tillgängliggörande distribution och utlåning, som föreskrivs i direktiv 2001/29/EG, direktiv 2006/115/EG och direktiv 2009/24/EG samt motsvarande rättigheter i direktiv 96/9/EG. Eftersom tillämpningsområdet för de undantag och inskränkningar som föreskrivs i Marrakechfördraget även omfattar verk i ljudformat, till exempel **anpassade** ljudböcker, är det nödvändigt att dessa undantag tillämpas också för närstående rättigheter. **Tillämpningen av de undantag som föreskrivs i detta direktiv påverkar inte andra undantag för personer med funktionsnedsättning som föreskrivs av medlemsstaterna, till exempel privat bruk.**

Ändringsförslag 6

Förslag till direktiv

Skäl 8

Kommissionens förslag

(8) Ett obligatoriskt undantag **bör** också begränsa rätten till mångfaldigande, så att man tillåter varje åtgärd som krävs för att ändra eller ställa om eller anpassa ett

Ändringsförslag

(8) Ett obligatoriskt undantag **måste** också begränsa rätten till mångfaldigande, så att man tillåter varje åtgärd som krävs för att ändra eller ställa om eller anpassa ett

verk eller annat alster på ett sådant sätt att det blir möjligt framställa ett exemplar i tillgängligt format. Detta inbegriper även tillhandahållandet av de medel som krävs för att förmedla information i ett exemplar i tillgängligt format.

verk eller annat alster på ett sådant sätt att det blir möjligt framställa ett exemplar i tillgängligt format. Detta inbegriper även tillhandahållandet av de medel som krävs för att förmedla information i ett exemplar i tillgängligt format, **och också nödvändiga åtgärder för att anpassa befintliga publikationer som redan finns tillgängliga för vissa kategorier berättigade personer till andra berättigade personers behov som kräver alternativa format för att verkligen få tillgång till verket. Utlåning av verket till de berättigade personerna bör medges.**

Motivering

Ändringsförslagets syfte är att förtydliga vad "nödvändiga åtgärder" är som godkänns genom det undantag som avses i artikel 3. Ett filformat kan vara tillgängligt för vissa personer med funktionsnedsättning (t.ex. synsvaga), men inte för andra (t.ex. dyslektiker). I detta fall, då det inte finns någon anledning att ändra en fil för en berättigad person som är blind eller synskadad, måste den anpassas för att en dyslektiker ska kunna ta till sig den. Möjligheten att låna ut verket bör också medges.

Ändringsförslag 7

Förslag till direktiv Skäl 9

Kommissionens förslag

(9) Undantaget **bör** tillåta godkända organ att inom unionen framställa och online och offline sprida exemplar i tillgängligt format av verk eller andra alster som omfattas av detta direktiv.

Ändringsförslag

(9) Undantaget **kommer att** tillåta godkända organ att inom unionen framställa, och online och offline sprida, exemplar i tillgängligt format av **aktuella** verk, **arkiverat material** eller andra alster som omfattas av detta direktiv.

Motivering

Skälet förklarar att även arkiverade verk kan tillgängliggöras i tillgängliga format.

Ändringsförslag 8

Förslag till direktiv Skäl 9a (nytt)

(9a) För att förbättra tillgängligheten av textbaserade verk är rättsinnehavarnas roll för att göra sina verk tillgängliga för synsvaga eller andra personer med läshandikapp lika viktig som de undantag som detta direktiv medger när marknaden inte kan erbjuda sådan tillgång.

Motivering

Det nya skälet hänvisar till ett skäl i Marrakechfördraget. Det påminner om att det är lika viktigt med lämpliga begränsningar och undantag som med rättsinnehavarnas roll för att göra verk tillgängliga för synsvaga, för att sätta stopp för den "boksvält" som miljontals blinda och synskadade lider av.

Ändringsförslag 9

**Förslag till direktiv
Skäl 9b (nytt)**

(9b) För att främja utbytet mellan medlemsstaterna bör en gemensam allmänt tillgänglig databas online inrättas och förvaltas av Europeiska unionens immaterialrättsmyndighet (EUIPO) med information om godkända organ och bibliografiska uppgifter om de verk som finns tillgängliga i tillgängliga format som producerats och tillgängliggjorts av godkända organ. I denna databas bör det också finnas information om ursprungligt tillgängliga publikationer, dvs. publikationer som producerats av förläggare i tillgängliga format, och den bör vara kompatibel med databasen ABC TIGAR (Trusted Intermediary Global Accessible Resources) från WIPO.

Motivering

Det nya skälet uppmanar kommissionen att underlätta informationsutbytet genom att skapa en gemensam databas för de tillgängliga formaten, inklusive de tillgängliga böcker som producerats direkt av förläggarna i tillgängliga format. Detta nya initiativ bör bygga på och vara fortsatt kompatibel med den världsomfattande databas som utvecklats av Accessible

Ändringsförslag 10

Förslag till direktiv Skäl 10

Kommissionens förslag

(10) Det **bör** vara möjligt att låta exemplar i tillgängligt format som framställts i en medlemsstat vara tillgängliga i alla medlemsstater för att säkerställa bättre tillgång på hela den inre marknaden. Detta skulle minska behovet av onödigt arbete för att producera exemplar i tillgängligt format av samma verk eller andra alster i hela unionen och därmed ge besparingar och effektivitetsvinster. Detta direktiv **bör** därför säkerställa att exemplar i tillgängligt format som framställts i en medlemsstat kan spridas och göras åtkomliga i alla medlemsstater. Ett godkänt organ bör därför kunna sprida dessa exemplar, online eller offline, till berättigade personer och godkända organ i varje medlemsstat. Dessutom bör godkända organ och berättigade personer ha rätt att erhålla eller få tillgång till dessa exemplar från ett godkänt organ i en medlemsstat.

Ändringsförslag 11

Förslag till direktiv Skäl 11

Kommissionens förslag

(11) Med tanke på undantagets särskilda karaktär, dess tillämpningsområde och behovet av rättssäkerhet för berättigade personer, **bör** medlemsstaterna inte tillåtas att införa ytterligare krav för tillämpning av undantaget, exempelvis system för ersättning eller förhandskontroll av den

Ändringsförslag

(10) Det **kommer att** vara möjligt att låta exemplar i tillgängligt format som framställts i en medlemsstat vara tillgängliga i alla medlemsstater för att säkerställa bättre tillgång på hela den inre marknaden. Detta skulle minska behovet av onödigt arbete för att producera exemplar i tillgängligt format av samma verk eller andra alster i hela unionen och därmed ge besparingar och effektivitetsvinster. Detta direktiv **kommer** därför säkerställa att exemplar i tillgängligt format som framställts i en medlemsstat kan spridas **till** och göras åtkomliga **för berättigade personer och godkända organ** i alla medlemsstater. Ett godkänt organ bör därför kunna sprida dessa exemplar, online eller offline, till berättigade personer och godkända organ i varje medlemsstat. Dessutom bör godkända organ och berättigade personer ha rätt att erhålla eller få tillgång till dessa exemplar från ett godkänt organ i en medlemsstat.

Ändringsförslag

(11) Med tanke på undantagets särskilda karaktär, dess tillämpningsområde och behovet av rättssäkerhet för berättigade personer, **kommer** medlemsstaterna inte tillåtas att införa ytterligare krav för tillämpning av undantaget, exempelvis system för ersättning eller förhandskontroll

kommersiella tillgången till exemplar i tillgängligt format.

av den kommersiella tillgången till exemplar i tillgängligt format.

Ändringsförslag 12

Förslag till direktiv Skäl 11a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(11a) För att identifiera godkända organ bör medlemsstaterna beakta den expertis som finns vid dessa organ när det gäller att utan vinstsyfte och på ett effektivt sätt tillhandahålla tillgängliga format av verk och andra alster av god kvalitet, och även de principer om tillförlitliga medlare som slås fast i det samförståndsavtal om tillgång till verk för dyslektiska eller synsvaga läsare, som stöds av kommissionen och undertecknades 2010 av rättsinnehavarnas företrädare och av personer med läshandikapp.

Motivering

Avsikten med förslaget är att utgå från det senaste årtiondets europeiska politik som bygger på erkännandet av de värdefulla kunskaper och erfarenheter som endast de organisationer som specialiserat sig på att tillhandahålla tjänster för berättigade personer kan bidra med, och på främjandet av samarbete mellan intressenter på detta område.

Ändringsförslag 13

Förslag till direktiv Skäl 14

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(14) **Enligt** Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna ska unionen erkänna och respektera rätten för personer med funktionshinder att få del av åtgärder som syftar till att säkerställa deras oberoende, sociala och yrkesmässiga integrering och deltagande i samhällslivet.

(14) **I artikel 26 i** Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna ska unionen erkänna och respektera rätten för personer med funktionshinder att få del av åtgärder som syftar till att säkerställa deras oberoende, sociala och yrkesmässiga integrering och deltagande i samhällslivet.

Ändringsförslag 14

Förslag till direktiv Skäl 16

Kommissionens förslag

(16) Kommissionen kommer att övervaka effekterna av direktivet. Som en del av denna övervakning kommer kommissionen att bedöma tillgången till tillgängliga format av verk och andra alster som inte omfattas av detta direktiv, samt tillgången till verk och andra alster i ett format som är tillgängligt för personer med andra funktionshinder. Kommissionen kommer att bedöma situationen noggrant. Ändringar av tillämpningsområdet för detta direktiv kan övervägas vid behov.

Ändringsförslag

(Berör inte den svenska versionen.)

Ändringsförslag 15

Förslag till direktiv Skäl 18

Kommissionens förslag

(18) Detta direktiv står följaktligen i överensstämmelse med de grundläggande rättigheter och principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. Detta direktiv **bör** tolkas och tillämpas i överensstämmelse med dessa rättigheter och principer.

Ändringsförslag

(18) Detta direktiv står följaktligen i överensstämmelse med de grundläggande rättigheter och principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. Detta direktiv **måste** tolkas och tillämpas i överensstämmelse med dessa rättigheter och principer..

Ändringsförslag 16

Förslag till direktiv Skäl 19

Kommissionens förslag

(19) Genom Marrakechfördraget införs vissa skyldigheter när det gäller utbyte av exemplar i tillgängligt format mellan unionen och tredjeländer som är parter i

Ändringsförslag

(19) Genom Marrakechfördraget införs vissa skyldigheter när det gäller utbyte av exemplar i tillgängligt format mellan unionen och tredjeländer som är parter i

fördraget. De åtgärder som unionen vidtar för att uppfylla dessa skyldigheter återfinns i förordning [...], som **bör läsas** i jämförelse med detta direktiv.

fördraget. De åtgärder som unionen vidtar för att uppfylla dessa skyldigheter återfinns i förordning [...], som **måste beaktas** i jämförelse med detta direktiv.

Ändringsförslag 17

Förslag till direktiv Skäl 20a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(20a) Medlemsstaterna bör införliva detta direktiv inom sex månader för att snabbt införa rättigheter för personer med funktionsnedsättning som erkänns i EU-stadgan om de grundläggande rättigheterna samt i konventionen om rättigheter för personer med funktionsnedsättning.

Motivering

Ändringsförslaget syftar till att ta hänsyn till bestämmelserna i artiklarna 4.3 och 10 i Marrakechfördraget om genomförandet av fördraget i sig.

Ändringsförslag 18

Förslag till direktiv Artikel 2 – led 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(1) verk och andra alster: ett verk i form av ***böcker, tidskrifter, tidningar, magasin*** eller ***andra skrifter***, även notblad och tillhörande illustrationer, i alla medier, inbegripet i ljudformat, till exempel ljudböcker, som skyddas av upphovsrätt eller närstående rättigheter och som lagligen publicerats eller på annat sätt gjorts tillgängliga för allmänheten,

(1) verk och andra alster: ett verk ***är litterära, akademiska eller konstnärliga verk*** i form av ***text, tecken och/eller tillhörande illustrationer***, även notblad och tillhörande illustrationer, i alla medier, inbegripet i ljudformat, till exempel ljudböcker, som skyddas av upphovsrätt eller närstående rättigheter och som lagligen publicerats eller på annat sätt gjorts tillgängliga för allmänheten ***i böcker, e-böcker, journaler, tidskrifter, tidningar, magasin eller andra skrifter, och i någon mediaform, inklusive som ljudfil, såsom ljudböcker och radiosändningar.***

Motivering

Definitionen verk och andra alster vidareutvecklas för att vara mer specifik och detaljerad.

Ändringsförslag 19

Förslag till direktiv Artikel 2 – led 2 – inledningen

Kommissionens förslag

(2) berättigad person:

Ändringsförslag

(2) berättigad person, **oberoende av annan funktionsnedsättning, något av följande:**

Motivering

Tillägget anpassar definitionen av "berättigad person" till Marrakechfördraget. Det bör avse alla led a, b, c och d i artikel 2 led 2 och bör därför införas efter led d.

Ändringsförslag 20

Förslag till förordning Artikel 2 – led 2 – led c

Kommissionens förslag

(c) en person som har perceptions- eller lässvårigheter, bland annat dyslexi, och därmed inte kan läsa tryckta verk i samma utsträckning som en person **utan en sådan funktionsnedsättning** eller **sådant funktionshinder**, eller

Ändringsförslag

(c) en person som har perceptions- eller lässvårigheter, bland annat dyslexi, och därmed inte kan läsa tryckta verk i samma utsträckning som en person **som inte är blind, synsvag eller har annat läshandikapp**, eller

Motivering

Ändringen i den engelska versionen från "disability" till "impairment" berör inte den svenska versionen på samma sätt. I de fall då det rör sig om "visually impaired" uttrycks det på ett annat sätt.

Ändringsförslag 21

Förslag till direktiv Artikel 2 – led 2 – led d

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(d) en person som på annat sätt, på grund av *fysisk funktionsnedsättning*, inte kan hålla eller hantera en bok eller fokusera eller röra ögonen i den utsträckning som normalt sett krävs för att kunna läsa, exemplar i tillgängligt format:

(d) en person som på annat sätt, på grund av *fysiskt funktionshinder*, inte kan hålla eller hantera en bok eller fokusera eller röra ögonen i den utsträckning som normalt sett krävs för att kunna läsa, exemplar i tillgängligt format:

Ändringsförslag 22

Förslag till direktiv Artikel 2 – led 3

Kommissionens förslag

(3) exemplar i tillgängligt format: ett exemplar av ett verk eller annat alster i en alternativ metod eller i en alternativ form, som ger en berättigad person tillgång till verket eller alstret, inklusive tillåter den berättigade personen att få tillgång lika enkelt och bekvämt som en person utan synskada eller något av de funktionshinder som avses i punkt 2,

Ändringsförslag

(3) exemplar i tillgängligt format: ett exemplar av ett verk eller annat alster, ***framlagt på ideell grund*** i en alternativ metod eller i en alternativ form, som ger en berättigad person tillgång till verket eller alstret, inklusive tillåter den berättigade personen att få tillgång lika enkelt och bekvämt som en person utan synskada eller något av de funktionshinder som avses i punkt 2,

Motivering

Det är viktigt att understryka de icke-kommersiella aspekterna av exemplaren, något som även förtydligar definitionen av de godkända organen och deras verksamhet på ideell grund.

Ändringsförslag 23

Förslag till direktiv Artikel 2 – led 4

Kommissionens förslag

(4) godkänt organ: ***en organisation*** som på ideell grund ***tillhandahåller*** utbildning, undervisning, anpassad läsning eller tillgång till information för berättigade personer som ***sin huvudsakliga verksamhet eller*** som en av sina ***huvudsakliga*** verksamheter eller ***som ett uppdrag i allmänhetens intresse.***

Ändringsförslag

(4) godkänt organ: ***ett organ*** som ***godkänts eller erkänts av den medlemsstat där det upprättats för att*** på ideell grund ***tillhandahålla*** utbildning, undervisning, anpassad läsning eller tillgång till information för berättigade personer. ***Det inbegriper också en statlig institution eller ideell organisation som tillhandahåller samma tjänster till berättigade personer som en av sina främsta*** verksamheter eller

institutionella skyldigheter.

Motivering

Ändringsförslagets syfte är att komplettera den definition av godkänt organ som föreslagits av kommissionen med hänsyn till definitionen i Marrakechfördraget som anger vem som lagligen ska godkänna eller erkänna dessa organ.

Ändringsförslag 24

**Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 2**

Kommissionens förslag

2. Medlemsstaterna ska säkerställa att exemplar i tillgängligt format respekterar integriteten hos verken eller andra alster, med vederbörlig hänsyn till de ändringar som krävs för att göra verket tillgängligt i det alternativa formatet.

Ändringsförslag

2. Medlemsstaterna ska säkerställa att exemplar i tillgängligt format respekterar integriteten hos verken eller andra alster, med vederbörlig hänsyn till de ändringar som krävs för att göra verket tillgängligt i det alternativa formatet **för de berättigade personernas olika behov.**

Ändringsförslag 25

**Förslag till direktiv
Artikel 8 – stycke 1**

Kommissionens förslag

Tidigast [fem år efter den dag då detta direktiv ska vara införlivat] ska kommissionen göra en utvärdering av detta direktiv och lägga fram de huvudsakliga resultaten för Europaparlamentet, rådet och Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, eventuellt åtföljd av förslag till ändring av detta direktiv.

Ändringsförslag

Inom [fem år efter den dag då detta direktiv ska vara införlivat] ska kommissionen göra en utvärdering av detta direktiv och lägga fram de huvudsakliga resultaten för Europaparlamentet, rådet och Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, eventuellt åtföljd av förslag till ändring av detta direktiv.

Motivering

Med tanke på att kommissionen inte gjort någon konsekvensbedömning av den sociala och ekonomiska inverkan som denna förordning kan ha, anser föredraganden att en utvärdering bör göras allra senast fem år efter att förordningen trätt i kraft.

ÄRENDETS GÅNG I DET RÅDGIVANDE UTSKOTTET

Titel	Viss tillåten användning av verk och andra alster som skyddas av upphovsrätt och närstående rättigheter till förmån för personer som är blinda, synsvaga eller har annat läshandikapp och ändring av direktiv 2001/29/EG om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället
Referensnummer	COM(2016)0596 – C8-0381/2016 – 2016/0278(COD)
Ansvarigt utskott Tillkännagivande i kammaren	JURI 6.10.2016
Yttrande från Tillkännagivande i kammaren	CULT 6.10.2016
Föredragande av yttrande Utnämning	Helga Trüpel 6.12.2016
Antagande	28.2.2017
Slutomröstning: resultat	+: 28 –: 0 0: 1
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Isabella Adinolfi, Dominique Bilde, Andrea Bocskor, Nikolaos Chountis, Silvia Costa, Mircea Diaconu, Jill Evans, María Teresa Giménez Barbat, Giorgos Grammatikakis, Petra Kammerevert, Andrew Lewer, Svetoslav Hristov Malinov, Curzio Maltese, Stefano Maullu, Luigi Morgano, Momchil Nekov, John Procter, Michaela Šojdrová, Helga Trüpel, Sabine Verheyen, Bogdan Brunon Wenta, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Milan Zver, Krystyna Lybacka
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Algirdas Saudargas, Remo Sernagiotto
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 200.2)	Clare Moody

**SLUTOMRÖSTNING MED NAMNUPPROP
I DET RÅDGIVANDE UTSKOTTET**

28	+
PPE	Andrea Bocskor, Marc Joulaud, Svetoslav Hristov Malinov, Algirdas Saudargas, Sabine Verheyen, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Milan Zver, Michaela Šojdrová
S&D	Silvia Costa, Giorgos Grammatikakis, Petra Kammerevert, Clare Moody, Luigi Morgano, Momchil Nekov, Krystyna Lybacka
ECR	Andrew Lewer, Emma McClarkin, John Procter, Remo Sernagiotto
ALDE	Mircea Diaconu, María Teresa Giménez Barbat, Morten Løkkegaard
GUE/NGL	Nikolaos Chountis, Curzio Maltese
Verts/ALE	Jill Evans, Helga Trüpel
EFDD	Isabella Adinolfi
ENF	Dominique Bilde

0	-

1	0
PPE	Stefano Maullu

Teckenförklaring:

- + : Ja-röster
- : Nej-röster
- 0 : Nedlagda röster